

Mennonite Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1840: Part A

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine Fond 6 Opis 1 Delo 5396

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna settlement in 1840. The ages appear to be with respect to 1839. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports before being officially registered in 1840. Also note that the original file contains additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in August 2020).

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit Date	Date of Entry in the Colony	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
1	Hermann Sudermann	25		6	1000	230	200	1430	27 Jul 1839	8 Oct 1839	Kalthof, Marienburg	Beer brewer	Gnadenfeld	15 May 1840	11938
	wife Elisabeth		20												104324
	relative Abraham Sudermann	16													413579
	relative Hermann Sudermann	15													104304
	relative Jacob Sudermann	13													413605
	relative Sara Sudermann	14													50162
2	Jacob Klassen	26		3	300	300	170	770	16 Aug 1839	15 Oct 1839	Wengeln,	Carpenter	Orloff	17 Aug 1840	413930

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit Date	Date of Entry in the Colony	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
										Marienburg					
	wife Cornelia		25												413931
	son Jacob	1													413932
3	Jacob Stobbe	22		1	50	0	100	150	16 Aug 1839	15 Oct 1830	Balau, Marienburg	Carpenter	Orloff	17 Aug 1840	147300
4	Jacob Adrian	39		5	150	20	100	270	16 Jul 1839	8 Oct 1839	Kommerau, Schwetz	Furniture Maker	Schardau	12 Apr 1840	138936
	wife Anna		40												138943
	son Jacob	6													138946
	son Franz	4													29983
	daughter Eva		5												33926
5	Johann Neufeld	38		2	100	20	200	320	11 Mar 1839	4 Aug 1839	Heubuden, Marienburg	Ropemaker	Blumenort	15 May 1840	413987
	wife Maria		45												413988

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1840: Part B

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine Fond 6 Opis 1 Delo 5805

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna settlement in 1840. The ages appear to be with respect to 1839. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports before being officially registered in 1840. Also note that the original file contains much additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in Aug 2020).

Note that several families immigrated from the Mennonite communities in Poland at the time. They are not included in the original table and no details about them are available. They have been added at the bottom of the table presented here.

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Date of Entry in the Colony	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
1	Wilhelm Penner	48		5					22 Jun 1839	15 Oct 1839	Tiegenhof, Marienburg	Vinegar maker	Halbstadt	15 Apr 1840	70372
	wife Margaretha		48												70373
	son David	20													70371
	son Abraham	18													1182996
	son Jacob	9													1182997
2	Johann Sprunk	49		3					27 Jun 1839	12 Oct 1839	Hohenwald, Marienburg	Leather worker	Halbstadt	19 Apr 1840	
	wife Aganetha		39												

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Date of Entry in the Colony	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
	daughter Helena		6												
3	Berend Fast	35		9					29 Jul 1839	12 Oct 1839	Vorwerk, Marienburg	Tailor	Halbstadt	19 Apr 1840	521560
	wife Katharina		30												519915
	son Bernhard	3													519914
	daughter Katharina		4												1408144
	daughter Maria		2												1180827
	his mother Maria Fast		63												1403020
	his brother Gerhard	21													1403081
	his sister Maria		24												1403078
	his sister Justina		22												1403079
4	Johann Fast	25		4					22 Jun 1839	12 Oct 1839	Fuerstenwerder, Marienburg	Tailor	Tiegenhagen	16 Apr 1840	412633
	his wife Maria		35												61035
	son Gerhard	4													412636
	son Bernhard	3													412637
5	Jacob Mantler	50		8					6 Jul 1839	12 Oct 1839	Fuerstenwerder, Marienburg	Clock/watch maker	Lindenau	17 Apr 1840	413973
	wife Aganetha		46												15301
	son Jacob	25													478807
	son Gerhard	18													478863
	son Cornelius	6													342666

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Date of Entry in the Colony	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
	daughter Helena		22												478806
	daughter Katharina		16												478776
	daughter Maria		5												1402361
6	Jacob Klassen	27		4	300	300	170	770	16 Aug 1839	18 Nov 1839	Wengeln, Marienburg	Carpenter	Ohrloff	17 Apr 1840	413930
	wife Cornelia		26												413931
	son Jacob	2													413932
	Jacob Stobbe	23			50	0	100	150			Baalau, Marienburg	Carpenter	Ohrloff	17 Apr 1840	147300
7	Heinrich Arend										Masovia, Poland		Gnadenfeld		531568
8	Daniel Peters										Masovia, Poland		Gnadenfeld		
9	Heinrich Knels										Masovia, Poland		Gnadenfeld		
10	Peter Pries										Poland		Gnadenfeld		
11	Gerhard Block										Poland		Alexanderwohl		

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1843

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine Fond 6 Opis 1 Delo 7205

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna colony in 1843. The original table is not dated. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports before being officially registered in 1843. Also note that the original file contains additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in Aug 2020).

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
1	Jacob Born	69		3	250	29	130	400	14 Jul 1838	Heubuden, Marienburg	Farmer	Fuerstenau		32401
	daughter Helena		25											52417
	daughter Sara		22											52419
2	Jacob Isaac			8	300	50	150	500	18 Jul 1838	Lakendorf, Elbing	Farmer	Blumenort	died in 1841	
	widow Catharina Isaac		43											
	son Jacob	2											born in Russia	
	daughter Justina		26											
	daughter Catharina												died in 1839	
	daughter Maria		11											

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	daughter Anna		8											
	daughter Barbara												died in 1839	
	stepson Peter Toews	21												
	stepdaughter Sara Toews		14											
	Catharina Spent		27					1 Jun 1842	Neuteicherwalde, Marienburg		Blumenort			412652
3	widow Elisabeth Pauls		48	6	250	50	170	470	16 Aug 1841	Schweingrube, Marienwerder	Farmer	Blumenort		276290
	son Jacob	17												908320
	daughter Eva		21											276298
	daughter Maria		19											11577
	Maria Martens		23						1 Jun 1842	Tiegerweide, Marienburg		Blumenort		
	Cornelia Peters		24						1 Jun 1842	Beiershorst, Marienburg		Blumenort		332171
4	Abraham Thiessen	35		3	30	30	200	260	1 May 1838	Walldorf, Elbing	Farmer	Ladekopp		783689
	wife Anna		27											783688
	son Abraham	2												173088
5	Jacob Reimer	36		4	85	23	115	223	15 Sep 1841	Petershagen, Marienburg	Carpenter	Ladekopp		413933
	wife Maria		40											413934
	daughter Maria		9											413935
	daughter Catharina		5											413036

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
6	Peter Penner	53		6	450	55	140	645	21 Jun 1838	Klein Muntau, Marienburg	watch/clock maker	Franzthal	"Uhrmacher"	930292
	wife Helena	45												930291
	son Peter	17												930044
	son Johann	12												1212555
	son Heinrich	10												1255777
	daughter Maria		21											930071
	daughter Helena												died	
7	Claas Dueck	63		5	350	100	120	570	21 Jun 1838	Heubuden, Marienburg	Farmer	Ladekopp		802775
	wife Catharina		52											802774
	son Claas	24												37508
	daughter Justina		30											802486
	daughter Sara		20											1319292
8	widow Elisabeth Klassen		48	5	860	15	715	1590	17 Aug 1842	Reinland, Marienburg	Farmer	Fuerstenau		266494
	son Martin	22												413889
	son Johann	13												221717
	daughter Anna		20											36332
	daughter Margaretha		18											413890
9	Peter Klippenstein	34		2	0	67	115	182	12 Jul 1838	Orloff, Marienburg	Farmer	Landskrone		1129925
	sister Catharina		32											1129926
10	Martin Enns	42		4	0	38	115	153	6 Jun 1838	Dammerau, Marienburg	Farmer	Sparrau		1242019

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	wife Margaretha		29											1260659
	son Johann	2												1291590
	daughter Catharina		5											1264007
11	Philip Kroecker	38		7	100	58	145	303	1 May 1838	Neustaedterwalde, Elbing		Rosenort		266707
	wife Catharina		29											409357
	son Philip												died	1291570
	son Cornelius	3												346714
	daughter Catharina		5											518942
	daughter Helena		1											
	Anna Mathies		26		25	0	50	75	1 Jun 1842	Klein Lesewitz, Marienburg				413992
	Margaretha Bergmann		29		100	0	100	200	1 Jun 1842	Ellerwalde, Elbing				413914
12	Johann Penner	32		7	100	60	65	225	17 Apr 1839	Keitelau, Elbing	Farmer	Rueckenau		1455764
	wife Anna		45											1455761
	son Heinrich												died on the trip	1455765
	son Abraham												died on the trip	1455766
	son Abraham												died in Russia	1455767
	daughter Anna		4										born in Russia	1455768
	stepson Johann	18												1455762

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	Mierau													
	stepson Martin Mierau	16												493340
	stepdaughter Helena Mierau		22											1455763
13	Isaac Doerksen	46		5	0	60	152	212	24 Apr 1842	Fuerstenau, Elbing	Farmer	Fischau		
	wife Anna		43											
	son Peter	14												
	daughter Anganetha		9											
	daughter Anna		7											
a	Simon Neufeld	31		1	170	60	85	315	27 Sep 1841	Fuerstenauerweide, Elbing	Carpenter	Petershagen		416290
b	Wilhelm Martens	24		1	60	0	50	110	16 Jun 1838	Tiegenhagen, Marienburg	Tailor	Halbstadt		218157
c	Heinrich Nickel	27		1	0	0	145	145	29 Jul 1842	Schwansdorf, Marienburg	Carpenter	Muensterberg		413870
d	Abraham Kroeker	27		1	300	60	60	420	10 Feb 1843	Neustaedterwalde, Elbing	Carpenter	Petershagen		
e	Gustav Eduard Janzen	26		1	200		500	700	16 Jun 1842	Danzig	Tinsmith	Gnadenfeld		15503
f	Jacob Thiessen	25		1	785		200	985	12 Apr 1842	Petershagen, Marienburg	Farmer	Liebenau		413959
g	Heinrich Balzer	22		1	306		57	363	20 Apr 1843	Kommerau, Schwetz	Weaver	Muntau		5964

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1844

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine
Fond 6 Opis 1 Delo 7854

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna settlement in 1844. The document is dated 9 June 1844. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports. Also note that the original file contains additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in August 2020).

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
1	widow Anganetha Franz		37	6	0	6	15	21	26 Oct 1843	Reinland, Marienburg	Clothing Maker	Petershagen		1341449
	son Claus	3												1341454
	daughter Justina		16											1341450
	daughter Elisabeth		12											1341451
	daughter Anna		10											1341452
	daughter Agnetha		6											1341453
	daughter Maria												died in 1843	1341455
2	Peter Martens	30		4	0	30	130	160	30 Mar 1841	Friedensdorf, Marienburg	Carpenter	Ladekopp		413902
	wife Renatha		25											416217
	son Peter	1/4												57160

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	daughter Renatha		2											297202
3	Johann Klassen	29		4	60	15	115	190	29 Jul 1842	Prangenu, Marienburg	Tailor	Ladekopp		804214
	wife Maria Janzen		25											804213
	daughter Maria		1/4											1341456
	Elisabeth Bergmann		26		350		150	500	12 Feb 1844	Niedau, Marienburg				413915
4	Martin Klassen	73		7	115	30	85	230	18 Oct 1843	Tiegenhagen, Marienburg	Tailor	Rudnerweide		7064
	wife Agatha		48											7066
	son Martin	21												5605
	son Diedrich	8												33242
	daughter Catharina		25											95336
	daughter Agatha		22											7067
	daughter Helena		19											7069
brother Franz Klassen												died in 1843		
5	Jacob Rahn	70		4	0	10	20	30	26 Oct 1843	Ladekopp, Marienburg	Basket Maker	Lichtfelde		175072
	wife Agnetha		66											175073
	daughter Agnetha		28											175079
	daughter Helena		26											175080
6	Peter Wiens	50		7	0	13	60	73	20 Sep 1843	Fuerstenau, Elbing	Tailor	Tiegerweide		
	wife Sara												died in 1844	
	son Jacob	13												

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	son Johann	11												
	daughter Sara		8											
	daughter Maria		6									born here		
	Margaretha Dyck		27		100		100	200	14 Jul 1843	Neudorf, Elbing				
	Sara Penner		30		50		80	130	26 Oct 1843	Kalthof, Marienburg				
7	Heinrich Janzen	41		12	40	60	150	250	14 Jun 1843	Neudorf, Elbing	Carpenter	Rosenort		
	wife Sara		35											
	son Heinrich	8												
	son Johann	1/4											born here	
	daughter Helena		13											
	daughter Anna		12											
	daughter Agnetha		10											
	daughter Sara		6											
	daughter Margaretha		4										born here	
	Agatha Suckau		28		10	50	40	100	29 Oct 1843	Orloffelfelde, Marienburg				413955
	Helena Suckau		23											413956
	Anna Braun		28		0	0	80	80	1 Jun 1842	Prangenu, Marienburg				413923
8	Peter Franz	25		1	90	15	180	285	12 Feb 1844	Obbergruppe, Schwetz	Furniture Maker	Gnadenfeld		
9	David Franz	30		1	115	35	60	210	12 Feb 1844	Obbergruppe, Schwetz	Weaver	Waldheim		
10	Franz Klassen	26		1	530	50	95	675	26 Oct 1843	Tiege, Marienburg	Carpenter	Blumenort		

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
11	Aron Dyck	30		1	100	0	50	150	14 Jun 1843	Tiegenhof, Marienburg	Carpenter	Lindenau		
12	Gerhard Klippenstein	29		1	60	0	115	175	18 Oct 1843	Neuteicher Hinterfeld, Marienburg	Weaver	Grossweide		413991
13	Jacob Mathies	32		1	150	0	50	200	18 Oct 1843	Wernersdorf, Marienburg	Carpenter	Muensterberg		413993
14	Peter Lender	35		1	200	0	60	260	18 Oct 1843	Heubuden, Marianburg	Carpenter	Tiege		70212
15	Peter Kroeker	46		1	350	0	50	400	26 Oct 1843	Tiegenhagen, Marienburg	Carpenter	Tiegenhagen		413910
16	Gerhard Kroeker	33		1	0	50	228	278	26 Oct 1843	Neustaedterwalde, Elbing	Carpenter	Friedensdorf		
17	Gerhard Dirks	29		1	130	0	90	220	13 Aug 1842	Schulwiese, Marienwerder	Weaver	Prangenau		
18	Johann Kliewer	24		1	30	32	60	122	19 Dec 1843	Schweingrub, Stuhm	Carpenter	Schardau		
19	David Froese	30		1	115	20	90	225	2 Dec 1842	Rosenort, Marienburg	Carpenter	Elisabeththal		

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1847

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine
Fond 6 Opis 2 Delo 9471

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna settlement in 1847. The document is dated 15 June 1847. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports. Also note that the original file contains additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in August 2020).

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of House-hold	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
1	Heinrich Peters	41		9	91	43	425	562	27 Mar 1847	Gross Wickerau, Elbing	Carpenter	Prangenu	Gerhard Wall	68485
	wife Sara		43											322263
	son Heinrich	9												306566
	son Hermann	7												307560
	son Cornelius	5												307561
	son Jacob	1/4											[born in Russia]	188012
	daughter Sara		18											56370
	daughter Elisabeth		15											56356
	daughter Anna		13											56344

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of House-hold	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
2	Abraham Doerksen	61		5	30	100	120	250	11 Aug 1847	Stadtfelde, Marienburg	Farmer	Prangenu	Jacob Penner	412611
	wife Catharina		47											412612
	son Abraham	12												
	daughter Catharina		19											
	daughter Maria		18											
3	widow Susanna Martens		40	3			100	100	16 Apr 1847	Blumenort, Elbing	Housewife	Tiege	Jacob Kroeker	
4	Heinrich Franz	21		1	100		100	200	25 Feb 1847	Gruppe, Schwetz	Weaver	Gnadenfeld	Peter Franz	986922
5	Heinrich Bartel	24		1	100		100	200	25 Feb 1847	Gruppe, Schwetz	Shoemaker	Gnadenfeld	Peter Franz	139407
6	Heinrich Klassen	49		4	200	100	100	400	29 Jan 1847	Blumenort, Elbing	Farmer	Ohrloff	Heinrich Wiebe	
	son Heinrich	23												
	daughter Magaretha		15											
	daughter Helena		11											
7	Jacob Martens	31		1	100		100	200	9 Feb 1847	Einlage, Elbing	Saddler	Ohrloff		
8	Abraham Wall	35		1	360	120	100	580	4 May 1846	Neudorf, Elbing	Tailor			
9	Johann Harms	45		9	115	30	160	305	23 Jan 1847	Preussische Koeningsdorf, Marienburg	Weaver	Schardau		87969
	wife Anna		44											280510
	son Johann	23												413894
	son Cornelius	21												413895
	son Simon	17												283353
	daughter Susanna		13											283354

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of House-hold	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
	daughter Catharina		10											283355
	daughter Anna		6											283356
	daughter Elisabeth		3											
10	Gerhard Kliewer	25		1	100		60	160	12 May 1846	Klein Schardau, Stuhm	Weaver	Schardau		312774
11	Johann Thun	27		1	572		128	700	9 Feb 1847	Walldorf, Elbing	Carpenter	Marienthal	Peter Schroeder	1318617
12	Peter Born	47		4	45	130	100	275	21 Jan 1842	Reinland, Marienburg	Farmer	Gnadenheim	Heinrich Reimer	413917
	wife Maria		38											413918
	son Peter	23												415801
	daughter Maria		12											413919
13	Johann Fisch	54		6	15	110	140	265	23 Jan 1847	Sparrau, Marienburg	Blumenort			413853
	wife Catharina		47											413854
	son Heinrich	12												413856
	son Johann	6												413858
	daughter Elisabeth		16											413855
	daughter Maria		8											413857
14	Gerhard Ewert	27		1	230		150	380	18 Feb 1847	Stronsker Kaempe, Thorn	Tailor	Grossweide		284159
15	Heinrich Friesen	30		1	50		125	175	23 Jan 1847	Pietzkendorf, Marienburg	Farmer	Grossweide	Uncle Johann Penner	

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of House-hold	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
16	Johann Martens	25		2	43		57	100	20 Jul 1846	Tiegenhagen, Marienburg	Day Labourer	Grossweide	Johann Ketler	
	sister Maria		13											
	Catharina Thiessen		27	1			100	100	6 May 1846	Petershagenfeld, Marienburg		Grossweide		
	Renata Klassen		25	1			100	100	19 Oct 1846	Neumuensterberg, Marienberg		Ladekopp		
	Catharina Wiebe		23	1	500		100	600	12 Sep 1846	Heubuden, Marienburg		Pordenau	brother-in-law Peter Dyck	

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1848

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine
Fond 6 Opis 2 Delo 10758

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

This table contains information on those Mennonite families who were registered in the Molotschna Settlement in 1848. The document is dated 19 June 1848. Note that most families immigrated before that year and were staying on temporary passports. Also note that the original file contains additional information not found in the translated table. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in Aug 2020).

Some additional information was obtained from translations of the accompanying Russian documents by Nikolai Mazharenko and Maria Wilms.

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
1	widow Maria Braun		63	2	0	0	50	50	19 Jun 1847	Orlofffelde, Marienburg	none given	Schoensee	Brother Heinrich Gossen	353339
	daughter Maria		25											353340
2	Johann Esau	24		1	150	0	50	200	16 Aug 1847	Hochzeit, Danzig	Wheelwright	Marienthal	Franz Isaac	413906
3	Heinrich Unger	61		5	1640	60	290	1990	16 Mar 1848	Tiegerweide, Marienburg	Tailor	Ohrloff	His own family	180567
	wife Anna		59											180568
	son Heinrich	29												180570
	son Daniel	16												24119
	daughter Anna		27											180583

Nr.	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total						
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel						
4	Martin Fast	26		1	100	0	100	200	26 Feb 1848	Tiegenhof, Marienburg	Painter and Printer	Fuerstenwerder	Uncle Isaac Fast	413849
5	Claas Braun	27		1	100	0	100	200	23 Feb 1848	Alt Muensterberg, Marienburg	Tailor & Farmer	Halbstadt	Heinrich Willms . He also has a sister in the colony.	413843
6	Jacob Bartsch	45		4	1400	200	100	1700	12 Apr 1848	Pietzkendorf, Marienburg	Shoemaker	Altona	Bernhard Warkentin	413879
7	Johann Loepp	28		5	175	100	50	325	25 Mar 1848	City of Danzig	Carpenter	Lichtenau	Uncle Jacob Mantler	57405
	wife Anna		30											413800
	son Heinrich (died in 1848)	6												413801
	son Paul	4												57230
	son Johann	1												
8	widow Anna Sudermann		70	2	3500	60	500	4060	12 Apr 1848	Schloss Kalthof, Marienburg		Gnadenfeld	Son-in-law Hermann Harder	11930
	son Leonhard	27									Brandy Distiller and Brick Maker			11941
9	widow Agatha Loepp		32	2	270		40	310	3 Aug 1848	Neuenhuben, Marienburg		Contentiusfeld	Peter Block	
	son Franz	9												

Mennonites Settling in the Molotschna Mennonite Colony in 1849

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine

Fond 6 Opis 2 Delo 12750

German Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

Russian Translation by Nikolai Mazharenko

The original file contains documents in German and Russian. The genealogically useful information from both is incorporated into one spreadsheet since the Russian and German documents do not contain the same information. The German table was constructed in 1849 while the Russian census extracts come from the 9th national census of 1850. The ages given in the document are from the 1850 census extracts. A few things changed between the 1849 list and the 1850 census. Events such as marriages and births which occurred between the construction of the two lists are indicated in square brackets in the second last column. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in Aug 2020). It is unknown why the dates of settling in Russia are before the dates of the exit passes issued by the Prussian government.

The German document is found under the gargantuan single-sentence title: “*Verzeichniss des Molotschner Mennoniten Gebiets Amtes ueber die bis herige Auslaender Preussische Unterthanen Mennonitischen Glaubensbekenntnisses welche wuenchen auf immer in Russland zu verbleiben und in die Klasse der heisigen Ansiedler aufgenommen zu werden, denen auf die Dorfgemeinden der Molotschner Mennoniten Kolonien gegen Hierbringung ihrer Auswanderungs Consense in ihre Gemeinschaft aufzunehmen, durch Gemeindesprueche, ihre Zustimmung geben haben.*” Translating these kinds of sentences can be very challenging. One can’t help but admire the archives volunteers who are willing to tackle translations where entire pages are filled with such sentences.

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
1	Heinrich Wilhelm Allert	27		1			100	100	19 Mar 1849	Orlofferfelde, Marienburg	Tailor	Sparrau	Aunt Jacob Pauls	20 Dec 1848	413822
	wife Catharina Peter		25										[married in 1849 or 1850]		192519
2	Johann Peter Klassen	30		1	690		50	740	12 Mar 1849	Tiege, Marienburg	Farmer	Sparrau	Brother Franz Klassen. Later Peter Klassen at #25	16 Dec 1848	
3	Heinrich Absolon Bartsch	24		1			100	100	22 Mar 1849	Kalthof, Marienburg	Furniture Maker	Elisabeththal	brother Absolon Bartsch	20 Dec 1848	32380
4	Johann Jacob Klassen	59		1			100	100	3 Mar 1849	Klein Lichtenau, Marienburg	Private School Teacher	Ladekopp	son-in-law Heinrich Kroeker at #16	20 Dec 1848	
5	Abraham Peter Fast	29		1	60		100	100	12 Mar 1849	Orloff, Marienburg	Smith	Halbstadt	Uncle Johann Fast, Liebenau	16 Dec 1848	413845
	wife Susanna Isbrandt		20										[married in 1849 or 1850]		53868

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
6	Franz Gerhard Doerksen	30		1	450	50	100	600	11 May 1848	Zeyersvorderkampen, Elbing	Carpenter	Blumenort	Father-in-law Peter Schroeder Marienthal	14 Dec 1847	
	wife Catharina Peter		21										[married around 1847]		55097
	son Peter	3													
	daughter Catharina		1/4												
7	Johann Janzen	33		1	342		114	457	10 Aug 1848	Marcushof, Marienburg	Tailor	Altona		22 Nov 1846	39619
	wife Susanna Diedrich		25										[married in 1849 or 1850]		39620
	daughter Susanna		1/8												345452
8	Isebrandt Cornelius Loepp	55		1	200		100	300	12 Mar 1849	Tiegenhagen, Marienburg	Farmer	Rosenort	Nephew David Boschmann	17 Dec 1848	413803
9	Jacob Johann Neustaedter	30		1	100		75	175	12 Mar 1849	Schoensee, Marienburg	Miller's apprentice	Friedensdorf	Uncle Jacob Reimer at #32	17 Dec 1848	413848
10	Johann Peter Wiens	38		4	228	57	171	456	21 Mar 1849	Reinland, Marienburg	Carpenter	Friedensdorf		17 Dec 1848	20272
	wife Catharina Peter		47												20273
	daughter Justina		10												20271

#	Names	Age and Count			Economic Status				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Attached to Household of:	Date of Settlement	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total							
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel							
	daughter Helena		6												20275
11	Wilhelm Wilhelm Conrad	28		1	305	10	115	430	16 Sep 1848	Altendorf, Marienburg	Tailor	Muensterberg		16 Dec 1847	413846
	wife Sara Johann		28										[married in 1849 or 1850]		343971
	stepdaughter Helena Kornelius		2												410810
12	Peter Jacob Reimer	29		5		11	130	141	12 Mar 1849	Prangenu, Marienburg	Weaver	Fuerstenwerder		16 Dec 1848	413790
	wife Maria Johann		31												413791
	son Peter	7													413792
	son Jacob	2													342267
	daughter Maria		5												413793
daughter Susanna		1/2											[born 1849 or 1850]		876134

Mennonites Immigrants Added to the Molotschna Mennonite Settlement in 1851

State Archives of the Odessa Region, Odessa, Ukraine
Fond 6 Opis 2 Delo 14467

Translation and GRANDMA numbers by Glenn H. Penner (gpenner@uoguelph.ca)

The original file contains documents in German and Russian. The genealogically useful information from both is incorporated into one spreadsheet since the Russian and German documents do not contain the same information. The German table was constructed in 1849 while the Russian census extracts come from 1851 when each family was registered into the Revision Lists (census lists). The ages given in the document are from the 1851 census extracts. A few things changed between the 1849 list and the 1851 census. Events such as marriages and births which occurred between the compilation of the two lists are indicated in square brackets in the second last column. The last column includes the numbers for the household heads as found in the GRANDMA database (last updated in August 2020).

Some additional information was obtained from translations of the accompanying Russian documents by Nikolai Mazharenko.

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
1	Aron Isaac Ens	30		4	250	150	150	550	14 Aug 1851	Pletzendorf, Marienburg	Carpenter	Halbstadt	13 Feb 1851	In the family of his uncle Peter Heidebrecht . Brother Johann Ens in Blumenort. Father-in-law Cornelius	here since 1847	532465

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
														Reimer in Halbstadt.		
	wife Susanna Cornelius Reimer		24												She was a local Mennonite	532464
	son Aron	1														
	brother Peter Ens	27								Apprentice Miller				Married a local Mennonite, Maria Jacob. No last name of age given		
2	Isaac Isaac Ens	31		1	175		100	275	22 Aug 1850	Hegewald, Elbing	Carpenter	Fischau	21 Nov 1849	Uncle Peter Heidebrecht in Halbstadt, brother Johann Ens in Blumenort and uncle Cornelius Heidbrecht in Blumestein	here since 1846	
3	Daniel Peter Wiens	45		7	0	30	50	80	4 Jun 1851	Neuteicherwalde, Marienburg	Weaver	Altonau	20 Feb 1851	Brother Isaac Wiens in Altonau	here since 1847	3403
	wife Maria		51													1412222

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	Jacob															
	son Peter	20														3400
	son Daniel	6														14468
	daughter Helena		12													3405
	daughter Agnetha		10													66705
	daughter Katharina														age 7 in 1850, died in 1851	55152
4	Heinrich Abraham Voth	31		1	50	0	60	110	4 Jun 1851	Gruppe, Schwetz	Linen waever	Schoensee	10 Jan 1851	Brother Peter Voth in Schoensee	here since 1847	
5	Johann Johann Wiens	39		7	150	43	60	253	4 Jun 1851	Reinland, Marienburg	Tailor	Petershagen	15 Feb 1851	Sister is the wife of Simon Neufeld of Petershagen. Wife's brother is Gerhard Fast of Friedensdorf.	here since 1847	414007
	wife Helena Gerhard		50													414008
	daughter Helena		11													518936

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	stepson Franz Franz Schroeder	23														414012
	stepdaughter Agnetha Franz Schroeder		27													531198
	stepdaughter Margaretha Franz Schroeder		25													414011
	stepdaughter Catharina Franz Schroeder		17													414013

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
6	Jacob Peter Martens	35		3	40	115	165	320	4 Jun 1851	Thiensdorf, Marienburg	Farmer	Tiege	16 Feb 1851	Uncle Abraham Warkentin at Tiege #4. Her father Heinrich Dyck in Lindenau. His brother Peter Martens in Ladekopp and sister Anna (Martens) and husband Jacob Wiens in Petershagen.	here since 1845	413903
	wife Anna Heinrich		28												She was a local Mennonite	
	daughter Anna		2													
	daughter Helena		1/4												born here	

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
7	Franz Daniel Neustaedter	29		1	100	0	50	150	7 Jun 1851	Reinland, Marienburg	Miller	Blumenort	9 Feb 1851	Cousin Peter Epp at Blumenort #17 Wife's sister Mrs. Johann Suckau of Blumenort	here since 1845	413847
8	Peter Peter Braun	28		1	300	0	175	475	22 Aug 1850	Lakendorf, Elbing	Carpenter	Blumenort	19 Nov 1848	Uncle Cornelius Braun at Fuerstenau. Cousin Cornelius Fast in Tiegerweide. Uncle Martin Janzen in Rosenort	here since 1847. Married a local Mennonite, Rael Alexnadra [?].	
9	Jacob David Dyck	55		7	100	150	250	500	15 Aug 1851	Gross Nebrau, Marienburg	Muester-landwirth	Fuerstenau	14 Feb 1851	Cousin Johann Peter Harder at Fuerstenau #16. Cousein Jacob Harder in Halbstadt.	here since 1846	
	wife Anna Klaas		50													
	son Heinrich	15														
	son Hermann	14														

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	daughter Maria		18													
	daughter Johanna		17													
	daughter Angnetha		7													
10	Johann Bernhard Wiebe	44		2	75	43	60	178	22 Aug 1850	Reinland, Marienburg	Labourer	Rueckenau	22 Oct 1849	Brother-in-law Heinrich Friesen at Rueckenau #6. Brother-in-law Johann Ens in Blumenort. Cousin Martin Klassen in Lichtfelde whose wife is both cousin and niece.	here since 1847	413756
	wife Margaretha		60													413757
	her sister Elisabeth Jacob (Wiens) Friesen														died in 1850	

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	Agnetha Dyck		28	1					21 Mar 1851	Fuerstenau, Elbing	Labourer	Rueckenau	22 Oct 1849	Married Johann Friesen of Fuerstenwerder.	here since 1847	
11	Simon Peter Reimer	26		1	60	0	60	120	4 Jun 1851	Orlofferfelde, Marienburg	Tailor	Lichtfelde	30 Dec 1850	Brother Jacob Reimer in Ladekopp. Uncle Simon Bestvater in Tiegenhagen. Uncle Jacob Bestvater in Ladekopp.	here since 1847	400681
	his wife Anna Aron														She was a local Mennonite	1315494
12	Cornelius Heinrich Unger	52		6	178	20	100	298	4 Jun 1851	Orlofferfelde, Marienburg	Tailor	Neukirch	13 Feb 1851	Brother Heinrich Unger in Ohrloff. Cousin Cornelius Janzen in Lichtfelde.	here since 1846	413794
	wife Justina Gerhard		41													413795
	son Cornelius	13														413797

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	daughter Maria		15													413796
	daughter Anna		11													413798
	daughter Elisabeth		8													413799
13	Peter Bernhard Fast	34		3	100	100	100	300	25 Mar 1845	Reinland, Marienburg	Farmer	Marienthal	28 Sep 1850	Uncle Gerhard Schroeder at Marienthal #5. Uncle Isaac Fast in Gnadenfeld. Wife's sister, Mrs. Gerhard Klassen in Rudnerweide.	here since 1839	
	wife Sara Gerhard		27											She was a local Mennonite		
	daughter Maria		3/4													

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
14	Bernhard Bernhard Doerksen	35		2	20	17	500	537	14 Aug 1851	Zeyersvorderkampen, Elbing	Furniture-maker	Marienthal	9 Feb 1851	Brother Franz Doerksen in Marienthal. Uncles Jacob and Franz Doerksen in Marienthal. She is the daughter of Gerhard Spenst of Sparrau.	here since 1846	
	wife Catharina		23													
15	Peter Peter Ratzlaff	36		3	150	20	60	230	14 Jun 1851	Klein Cyste, Culm	Labourer	Franzthal	15 Feb 1851	With the family of Andreas Pankratz . Uncle Heinrich Arend in Tiegerweide. Uncles Cornelius Richert and Claas Janzen in Franzthal.	here since 1847	981533
	wife Maria Jacob Buller		51												married in 1847	981532

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	stepson Karl Pauls	18													son of Karl Pauls	766492
	Agatha Buller		31		150	0	60	210	4 Jun 1851	Ostrower-kampe, Schwetz	Labourer	Franzthal	15 Feb 1851	She is sister of Mrs. Andreas Pankratz at Franzthal #16. Cousins Jacob Schmidt and Tobias Schmidt in Franzthal.		981536
	her sister Sara Buller		27	2							Labourer	Franzthal				981537
16	Martin Peter Fast	35		2	300	0	30	330	4 Jun 1851	Orloff, Marienburg	Vinegar Distiller	Fuerstenwerder	16 Feb 1851	With uncle Isaac Fast at Fuerstenwerder #8. Brother Cornelius Fast in Tiege. Brother Abraham Fast in Halbstadt.	here since 1846	413784
	brother Isaac Peter Fast	28														413830

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
17	Hermann Hermann Froese	48		6	300	70	230	600	14 Aug 1851	Wengeln, Marienburg	Corn Miller	Fuerstenwerder	19 Feb 1851	In the family of his brother-in-law Peter Teichroeb at Fuerstenwerder #31. Sister Mrs. Franz Dyck of Liebenau. Brother-in-law Peter Harms of Blumestein.	here since 1847	413779
	wife Helena Jacob		48													413780
	son Johann	16														413781
	daughter Maria		13													413782
	daughter Anna		9													413783
	daughter Katharina		7													1319306
18	Jacob Johann Stoesz	39		4	1000	100	400	1600	27 Oct 1847	Tiegenhof, Marienburg	Tailor and "Schlossensmeister"	Halbstadt "Handwerk-kolonie"		Relatives Peter Reimer , Peter Dyck and Jacob Esau of Halbstadt.	here since 1845	413758

#	Names	Age and Count			Economic Status (in Silver currency)				Exit Permit date	Place of Origin	Occupation	Village of Settlement	Date of registration	With whom registered. Relatives in Russia.	Comments	GRANDMA #
		Male	Female	Total	Personal Cash	Value of Cattle	Value of Household	Total								
					Rubel	Rubel	Rubel	Rubel								
	wife Wilhelmina		30													413759
	son Jacob	4														1207591
	daughter Wilhelmina		1													1268756

Created 16 December 2020
Formatting by Richard D. Thiessen

[Return to the](#)
[Mennonite Genealogy](#)
[Russian Mennonite Genealogical Resource Page](#)